

**Protokół rocznej oceny wody na pływalni
za okres od 1 stycznia 2024 r. do 31 grudnia 2024 r.**

1. Podstawa przeprowadzenia rocznej oceny:

§ 4 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. *w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach* (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1230)

2. Nazwa i adres ocenianej pływalni:

Przedsiębiorca działający pod firmą: BABIOGÓRSKIE CENTRUM REHABILITACJI I HIPOTERAPII „KLAUDIA” BOŻENA MOSUR, 34-231 Juszczyń 474 prowadził w roku 2024 pływalnię w Hotelu „Klaudia”, 34-231 Juszczyń 474. Kierownikiem kontrolowanej pływalni w okresie objętym kontrolą była Pani Bożena Mosur – właściciel obiektu.

liczba niecek: 1

nazwy niecek:

niecka rekreacyjna (niecka jest wyposażona w urządzenia wytwarzające aerozol wodno-powietrzny, nie jest udostępniana do nauki pływania dla niemowląt i małych dzieci do lat 3),

3. Przedmiot oceny:

Zbiorczej oceny rocznej dokonano na podstawie analizy:

- 1) parametrów jakości wody;
- 2) zakresu i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych;
- 3) wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią;
- 4) wyników badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego.

4. Zakres oceny: od 1 stycznia 2024 r. do 31 grudnia 2024 r.

5. Ocena została przeprowadzona na podstawie:

Próby dokumentacji wytworzonej przez zarządzającego (osiemnasty dzień działalności pływalni każdego miesiąca od 1 stycznia 2024 do 31 grudnia 2024 r.) w zakresie rejestru bieżącej obserwacji, sprawozdań z badań wody na pływalni wykonywanych przez właściwego państwowego inspektora sanitarnego, próbek pobranych w dniu 15 lipca 2024 r. przekazanych do badań laboratoryjnych wykonywanych w Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie – Dział Laboratoryjny, 31-202 Kraków, ul. Prądnicka 76, a także sprawozdań z badań jakości wody na pływalni przedłożonych przez zarządcę pływalni (przeгляд całego roku – analizowanego w siedzibie kontrolującego)

6. Ocena została przeprowadzona przez pracowników upoważnionych przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Suchej Beskidzkiej w osobach:

Dorota Drobny– Kierownik w Sekcji Nadzoru Higieny Komunalnej

7. Ocena skontrolowanej działalności, ze wskazaniem ustaleń:

- 1) analiza parametrów jakości wody na pływalni obejmowała dokumentację w zakresie:
 - a) bieżącej obserwacji w zakresie daty, godziny i podpisu osoby jej dokonującej

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
osiemnasty dzień działalności pływalni każdego miesiąca od 1 stycznia 2024 r. do 31 grudnia 2024 r. dla niecki - niecka rekreacyjna	rejestr pływalni	brak uwag, rejestr prowadzony, opatrzony datą, godziną i podpisem osoby dokonującej obserwacji

b) odnotowanie przejrzystości wody, stwierdzanych widocznych zanieczyszczeń i podejmowanych działań naprawczych, spostrzeżeń mających wpływ na zanieczyszczenie wody w niecce basenowej oraz wszelkich innych nieprawidłowości

Okres analizowanej dokumentacji	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/spostrzeżenia
osiemnasty dzień działalności pływalni każdego miesiąca od 1 stycznia 2024 r. do 31 grudnia 2024 r. dla niecki - niecka rekreacyjna	rejestr bieżącej obserwacji wody na pływalni	brak uwag, działania udokumentowane, prowadzone systematycznie, starannie, każdego ocenianego dnia; w analizowanym okresie nie odnotowano przypadków zanieczyszczeń

c) daty i godziny wyłączenia z użytkowania zanieczyszczonej niecki basenowej oraz daty i godziny poinformowania Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Suchej Beskidzkiej

Lp.	Przyczyna zanieczyszczenia niecki basenowej	Data i godzina wyłączenia z użytkowania niecki basenowej	Data i godzina poinformowania właściwego inspektora sanitarnego	Dowód
1.	incydent kałowy	nie dotyczy	nie dotyczy	nie dotyczy
2.	incydent wymiotny	nie dotyczy	nie dotyczy	nie dotyczy

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 1 a) – c):

W analizowanym okresie oceny rocznej (objętym próbą) nie odnotowano widocznych zanieczyszczeń wody na pływalni mogących mieć wpływ na pogorszenie jakości wody, nie odnotowano incydentów kałowych i wymiotnych. Rejestr pływalni, bieżącej obserwacji wody na pływalni prowadzony był codziennie, opatrzony datą, godziną i podpisem osoby dokonującej obserwacji.

2) Analiza wyników badań wody na pływalni ocenionych przez zarządcę pływalni obejmowała:

a) weryfikację systematycznego i udokumentowanego nadzoru pracy urządzeń oraz rejestrowania wyników pomiaru jakości wody na pływalni

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
osiemnasty dzień działalności pływalni każdego miesiąca od 1 stycznia 2024 r. do 31 grudnia 2024 r. dla niecki - niecka rekreacyjna	rejestr pływalni – chlor wolny	w analizowanym okresie dokonano 48 pomiarów chloru wolnego – nie rzadziej niż co 4 godziny w trakcie użytkowania pływalni, przy czym pierwsza rejestracja przed rozpoczęciem użytkowania, nie stwierdzono przekroczeń

	rejestr pływalni – odczyn (pH)	w analizowanym okresie dokonano 48 pomiarów odczynu (pH) – nie rzadziej niż co 4 godziny w trakcie użytkowania pływalni, przy czym pierwsza rejestracja przed rozpoczęciem użytkowania, nie stwierdzono przekroczeń
	rejestr pływalni – potencjał redox	w analizowanym okresie dokonano 48 pomiarów potencjału redox – nie rzadziej niż co 4 godziny w trakcie użytkowania pływalni, przy czym pierwsza rejestracja przed rozpoczęciem użytkowania, nie stwierdzono przekroczeń
	rejestr pływalni – temperatura	w analizowanym okresie dokonano 48 pomiarów temperatury

b) weryfikację udokumentowanego badania parametru chloru związanego (nie rzadziej niż raz na dobę)

Okres analizowanej próby	Znak sprawy/ symbol dokumentacji	Uwagi/ spostrzeżenia
osiemnasty dzień działalności pływalni każdego miesiąca 1 stycznia 2024 r. do 31 grudnia 2024 r. dla niecki - niecka rekreacyjna	rejestr pływalni	udokumentowana codzienna rejestracja parametru chloru związanego; w analizowanym okresie wykonano 12 pomiarów chloru związanego - nie stwierdzono przekroczeń

c) awarie i przerwy eksploatacyjne

Awaria	Przyczyna awarii	Przerwa eksploatacyjna	Przyczyny przerwy eksploatacyjnej
nie dotyczy	nie dotyczy	W ciągu roku poddanego ocenie wystąpiły 2 krótkotrwałe przerwy eksploatacyjne	Mycie i czyszczenie niecki oraz całkowita wymiana wody

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym w pkt 2 a) – c):

W analizowanym okresie nie odnotowano żadnych awarii, odnotowano natomiast dwie przerwy eksploatacyjne, które wyniknęły z powodu mycia i czyszczenia niecki oraz całkowitej wymiany wody. Zarządca pływalni nie odnotował informacji o terminie prowadzonych działań w związku z zaistniałą przerwą eksploatacyjną, które zgodnie z protokołem z dnia 13 lutego 2025 r., znak: NHK.9020.3.13.2025 przerwy te nie trwały dłużej niż 3 dni.

W analizowanym okresie objętym próbą codziennie, nie rzadziej niż co 4 godziny, dokonywany był nadzór oraz rejestracja wyników pomiaru jakości wody w zakresie stężenia chloru wolnego, pH, potencjału redox, temperatury – pierwsza rejestracja przeprowadzana była przed rozpoczęciem użytkowania niecki basenowej. Udokumentowana była również codzienna rejestracja parametru chloru związanego. W okresie objętym próbą, nie stwierdzono przekroczeń wyników pomiaru jakości wody na pływalni – na podstawie okazanej dokumentacji.

3) zakres i częstotliwości wykonywania badań wody przez zarządzającego pływalnią oraz zastosowanych metodyk referencyjnych analiz:

a) harmonogram badania jakości wody na obiekcie na rok 2024 został uzgodniony przez Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Suchej Beskidzkiej w dniu 5 grudnia 2023 r.

b) badania dokonywane przez zarządcę pływalni w roku 2024 przeprowadzane były przez akredytowane laboratorium Centrum Badań i Dozoru Sp. z o.o., Ośrodek Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych, 43-143 Łędziny, ul. Łędzińska 8. Certyfikat Akredytacji Laboratorium Badawczego nr AB 418. Zgodnie z § 6 ust. 2 powyższe laboratorium uzyskując akredytację Polskiego Centrum Akredytacji realizuje badania zgodnie z metodyką referencyjną analiz wody na pływalniach, która jest określona w załączniku nr 4 Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. *w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać pływalnia* (t. j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1230).

c) analiza wyników badań wody na pływalni wykonanych przez zarządzającego pływalnią
Analizie poddano wszystkie sprawozdania przekazane w 2024 r. do tutejszego Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego. Zarządca pływalni w ciągu całego roku pobrał 25 zaplanowanych próbek wody z niecki oraz z natrysku. Przedstawione przez zarządcę wyniki z badań spełniały wymagania mikrobiologiczne określone w załączniku 1 oraz 2 do rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. *w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać pływalnia* (t. j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1230), natomiast w zakresie parametrów fizykochemicznych pojawiły się niezgodności z ww. rozporządzeniem, które zostały opisane poniżej.

Ocena działań podmiotu w zakresie określonym pkt 3 a) – c):

Badania wody wykonywane były przez zarządcę pływalni zgodnie z zakresem i częstotliwością wskazaną w uzgodnionym harmonogramie, które systematycznie były przekazywane do PPIS w Suchej Beskidzkiej. Zarządca pływalni przekazywał wyniki, informował o przekroczonych parametrach i o podjętych działaniach naprawczych. W 2024 r. na pływalni pobrano 25 próbek wody, w 6 z nich stwierdzono nieznaczne przekroczenia parametrów fizykochemicznych.

Zarządca każdorazowo informował Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego o podjętych działaniach naprawczych.

Poniżej przedstawiono najczęściej występujące przekroczenia parametrów badanych w wodzie na pływalni:

- chloroform jest głównym ubocznym produktem dezynfekcji obecnym w chlorowanej wodzie. Jest wchłaniany do organizmu poprzez inhalację przez skórę lub drogą pokarmową, a w organizmie może powstać kilka przejściowych metabolitów, które mogą negatywnie oddziaływać na zdrowie.

- chlor wolny jest parametrem jakości wody na pływalni określającym zdolność działania środka dezynfekcyjnego i sprawność procesów dezynfekcji. Przekroczenia powyżej dopuszczalnej wartości mogą powodować podrażnienia skóry i śluzówki oraz wywoływać uczulenia.

- chlor związany to wartość opisująca stężenie *chloru*, który połączył się - został *związany* - z organicznymi i nieorganicznymi związkami azotu w *wodzie*. Poziom *chloru związanego* jest elementem pozwalającym określić i dobrać właściwą technologię uzdatniania i dezynfekcji wody.

- potencjał redox to wskaźnik wody, który informuje o tym, jaka jest jej zdolność do wchodzenia w reakcje chemiczne takie jak redukcja oraz utlenianie. W wodzie basenowej potencjał redox ma szczególne znaczenie, ponieważ jest ona dezynfekowana, a dezynfekcja to nic innego jak utlenianie mikroorganizmów, które dostały się do basenu z otoczenia lub poprzez kąpiących się. Im wyższy jest

potencjał redox, tym zdolność do utleniania większa, a co za tym idzie lepsze warunki do likwidowania szkodliwych bakterii oraz drobnoustrojów.

W związku ze stwierdzeniem podwyższonej wartości dla parametru chloroform Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Suchej Beskidzkiej wszczął postępowanie administracyjne w sprawie nieprawidłowej jakości wody na pływalni. Zarządca we wskazanym terminie przedstawił sprawozdanie z badania wody w zakresie kwestionowanego parametru, potwierdzające prawidłową jakość wody, w związku z czym postępowanie zostało umorzone.

4) Wyniki badań próbek wody pobranych na pływalni przez przedstawicieli Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Suchej Beskidzkiej.

W ocenianym okresie pobrano próbki wody w dniu 15 kwietnia 2024 r. oraz 20 maja 2024 r., a następnie przekazano je do akredytowanego laboratorium w celu wykonania diagnostyki wody w kierunku parametrów mikrobiologicznych oraz fizykochemicznych wskazanych w rozporządzeniu.

Próbki pobrano w następujących punktach:

- niecka rekreacyjna – woda z niecki, nr analizy LW/2701/N/2024
- woda w natryskach (szatnia damska, szatnia męska), nr analizy LW/2702/N/2024
- woda doprowadzana do obiektu (do obliczenia różnicy pomiędzy zawartością azotanów i utlenialności w wodzie w niecce basenowej a ich zawartością w wodzie doprowadzanej do pływalni).

Badania laboratoryjne pobranych próbek zostały wykonane w Dziale Laboratoryjnym Wojewódzkiej Stacji Sanitarno-Epidemiologicznej w Krakowie, 31-202 Kraków, ul. Prądnicka 76.

Na podstawie sprawozdań z przeprowadzonych analiz laboratoryjnych prób wody na pływalni pobranej w ww. punktach, mając na uwadze wymogi określone w załączniku 1 i 2 do rozporządzenia stwierdzono przekroczenie w zakresie parametru fizykochemicznego:

Lp.	Przekroczenia	Punkt poboru	Wynik	Wymaganie
1.	chloroform	niecka rekreacyjna	0,050 mg/l	0,03 mg/l

W związku ze stwierdzeniem podwyższonej wartości dla parametru chloroform Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Suchej Beskidzkiej wszczął postępowanie administracyjne w sprawie nieprawidłowej jakości wody na pływalni. Zarządca we wskazanym terminie przedstawił sprawozdanie z badania wody w zakresie kwestionowanego parametru, potwierdzające prawidłową jakość wody, w związku z czym postępowanie zostało umorzone – jakość wody w niecce została doprowadzona wymagań określonych w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. *w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach* (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1230).

Podsumowanie

W wyniku przeprowadzonej analizy Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Suchej Beskidzkiej, stwierdza, że woda na pływalni w Hotelu „Klaudia”, 34-231 Juszczyń 474, **odpowiada wymaganom** Rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 9 listopada 2015 r. *w sprawie wymagań jakim powinna odpowiadać woda na pływalniach* (t.j. Dz. U. z 2022 r. poz. 1230).